

DECYZJE

DECYZJA RADY (UE) 2016/1170

z dnia 12 lipca 2016 r.

w sprawie stanowiska, jakie ma być przyjęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu ustanowionego Umową ramową o wszechstronnym partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Indonezji, z drugiej strony, w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu oraz ustanowienia specjalistycznych grup roboczych

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 i 209, w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa ramowa o wszechstronnym partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Indonezji, z drugiej strony⁽¹⁾, (zwana dalej „Umową”) weszła w życie w dniu 1 maja 2014 r.
- (2) Na podstawie art. 41 Umowy ustanowiono Wspólny Komitet w celu, między innymi, zapewnienia sprawnego funkcjonowania i wykonania Umowy (zwany dalej „Wspólnym Komitetem”).
- (3) Aby przyczynić się do skutecznego wykonania Umowy, należy przyjąć regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu.
- (4) Na mocy art. 41 Umowy Wspólny Komitet może ustanowić specjalistyczne grupy robocze celem udzielenia mu wsparcia w wykonywaniu jego zadań.
- (5) Stanowisko Unii w ramach Wspólnego Komitetu w odniesieniu do przyjęcia regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu oraz ustanowienia specjalistycznych grup roboczych powinno zatem być oparte na dołączonym projekcie decyzji Wspólnego Komitetu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Stanowisko, jakie ma być przyjęte w imieniu Unii w ramach Wspólnego Komitetu, ustanowionego na mocy art. 41 Umowy, w sprawie:

- a) przyjęcia regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu oraz
- b) ustanowienia specjalistycznych grup roboczych,

oparte jest na projekcie decyzji Wspólnego Komitetu dołączonym do niniejszej decyzji.

2. Niewielkie zmiany do projektu decyzji mogą być uzgodnione przez przedstawicieli Unii we Wspólnym Komitecie bez konieczności konsultowania się z Radą.

⁽¹⁾ Umowa ramowa o wszechstronnym partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Indonezji, z drugiej strony (Dz.U. L 125 z 26.4.2014, s. 17).

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 12 lipca 2016 r.

W imieniu Rady
P. KAŽIMÍR
Przewodniczący

PROJEKT

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU UE–INDONEZJA NR 1/2016

z dnia ...

w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego

WSPÓLNY KOMITET UE–INDONEZJA,

uwzględniając Umowę ramową o wszechstronnym partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Indonezji, z drugiej strony ⁽¹⁾ (zwaną dalej „Umową”), a w szczególności jej art. 41,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa weszła w życie z dniem 1 maja 2014 r.
- (2) Aby przyczynić się do skutecznego wykonania Umowy, należy jak najszybciej ustanowić Wspólny Komitet.
- (3) Zgodnie z art. 41 ust. 5 Umowy Wspólny Komitet powinien przyjąć swój regulamin wewnętrzny do celów stosowania Umowy,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Niniejszym przyjmuje się regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu określony w załączniku.

Sporządzono w ...

*W imieniu Wspólnego Komitetu UE–Indonezja
Przewodniczący*

⁽¹⁾ Dz.U. L 125 z 26.4.2014, s. 17.

ZAŁĄCZNIK

Regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu

Artykuł 1

Skład i przewodniczący

1. Wspólny Komitet, ustanowiony na mocy art. 41 Umowy ramowej o wszechstronnym partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Indonezji, z drugiej strony (zwanej dalej „Umową”), wypełnia swoje zadania określone w art. 41 Umowy.
2. Wspólny Komitet składa się z przedstawicieli obu stron na najwyższym możliwym szczeblu.
3. Wspólnemu Komitetowi przewodniczą naprzemiennie Minister Spraw Zagranicznych Republiki Indonezji oraz Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa. Mogą oni przenieść swoje uprawnienie do przewodniczenia wszystkim lub niektórym posiedzeniom Wspólnego Komitetu na urzędnika wysokiego szczebla.

Artykuł 2

Reprezentacja

1. Strony powiadamiają się wzajemnie o wykazie swoich przedstawicieli we Wspólnym Komitecie (zwanym dalej „członkami”). Wykazem zarządza sekretariat Wspólnego Komitetu.
2. Członek, który chce być reprezentowany przez zastępcę, przed danym posiedzeniem zgłasza pisemnie przewodniczącemu Wspólnego Komitetu imię i nazwisko swojego zastępcy. Zastępcy członka przysługują wszystkie prawa tego członka.

Artykuł 3

Delegacje

1. Członkom Wspólnego Komitetu mogą towarzyszyć inni urzędnicy. Przed każdym posiedzeniem sekretariat powiadamia Strony o planowanym składzie delegacji uczestniczących w posiedzeniu.
2. W stosownych przypadkach i za zgodą obu Stron na posiedzenia Wspólnego Komitetu mogą zostać zaproszeni eksperci oraz przedstawiciele innych organów w charakterze obserwatorów albo w celu udzielenia informacji na określony temat.

Artykuł 4

Posiedzenia

1. Wspólny Komitet zbiera się zwykle co najmniej raz na dwa lata lub zgodnie z uzgodnieniami między Stronami. Posiedzenia Wspólnego Komitetu są zwoływane przez przewodniczącego i odbywają się na zmianę w Indonezji i w Brukseli w terminie uzgodnionym przez Strony. Za porozumieniem Stron mogą być zwoływane posiedzenia nadzwyczajne Wspólnego Komitetu.
2. W drodze wyjątku i za zgodą obu Stron posiedzenia Wspólnego Komitetu mogą również odbywać się za pomocą środków technicznych, np. w formie wideokonferencji lub telekonferencji.

3. Posiedzenia Wspólnego Komitetu odbywają się na najwyższym możliwym szczeblu, zgodnie z uzgodnieniami Stron. Obie Strony, w miarę możliwości, dążą do zapewnienia udziału ministrów.
4. Posiedzenia Wspólnego Komitetu na szczeblu ministerialnym są przygotowywane na wcześniejszym spotkaniu urzędników wysokiego szczebla.

Artykuł 5

Jawność

1. O ile Strony nie postanowiły inaczej, posiedzenia Wspólnego Komitetu są niejawne. Gdy jedna Strona przedstawia Wspólnemu Komitetowi informacje określone jako poufne, druga Strona traktuje je jako informacje poufne.
2. Wspólny Komitet może wydawać publiczne oświadczenia, jeżeli uzna to za stosowne.

Artykuł 6

Sekretariat

Przedstawiciel Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych i przedstawiciel rządu Republiki Indonezji wspólnie sprawują funkcję sekretarzy Wspólnego Komitetu. Wszystkie komunikaty skierowane do przewodniczącego Wspólnego Komitetu oraz od niego wychodzące przekazywane są sekretarzom. Korespondencja skierowana do przewodniczącego Wspólnego Komitetu oraz od niego wychodząca może mieć dowolną formę pisemną, w tym wiadomości elektronicznej.

Artykuł 7

Porządek obrad

1. Przewodniczący sporządza wstępny porządek obrad każdego posiedzenia. Wstępny porządek obrad, wraz z odpowiednimi dokumentami, przekazywany jest drugiej Stronie zazwyczaj nie później niż 15 dni przed terminem rozpoczęcia posiedzenia.
2. Przewodniczący może zaproponować, aby w posiedzeniu Wspólnego Komitetu wzięli udział eksperci w celu udzielenia informacji dotyczących danego punktu porządku obrad.
3. Wspólny Komitet przyjmuje porządek obrad na początku każdego posiedzenia. Punkty nieuwzględnione wcześniej we wstępnym porządku obrad mogą zostać w nim zamieszczone za zgodą obu Stron.
4. Przewodniczący może, w szczególnych okolicznościach i w porozumieniu z obiema Stronami, skrócić terminy, o których mowa w ust. 1, w celu uwzględnienia wymogów szczególnego przypadku.

Artykuł 8

Uzgodniony protokół

1. Wynik posiedzenia Wspólnego Komitetu ma formę uzgodnionego protokołu.
2. Obydwaj sekretarze sporządzają wspólnie projekt uzgodnionego protokołu każdego posiedzenia, na podstawie zgłoszenia gospodarza, zwykle w ciągu 30 dni kalendarzowych od daty posiedzenia. Podstawą projektu uzgodnionego protokołu jest podsumowanie wniosków Wspólnego Komitetu dokonane przez przewodniczącego.
3. Uzgodniony protokół jest zatwierdzany przez obie Strony w terminie 45 dni kalendarzowych od daty posiedzenia lub w dowolnym innym terminie uzgodnionym przez Strony. Po uzgodnieniu protokołu obie Strony podpisują oryginał w dwóch egzemplarzach. Każda Strona otrzymuje jeden egzemplarz oryginału.

*Artykuł 9***Decyzje i zalecenia**

1. Do celów realizacji zadań Wspólnego Komitetu, określonych w art. 41 Umowy, Wspólny Komitet może postanowić o przyjęciu decyzji lub zalecenia. Taka decyzja lub zalecenie opatrzone są numerem porządkowym, datą przyjęcia oraz opisem przedmiotu.
2. Jeżeli wymagają tego okoliczności, Wspólny Komitet może przyjmować decyzje lub zalecenia w drodze procedury pisemnej.
3. Niezależnie od art. 5 każda Strona może zdecydować o publikacji decyzji i zaleceń Wspólnego Komitetu w swojej odpowiedniej publikacji urzędowej.

*Artykuł 10***Korespondencja**

1. Korespondencja adresowana do Wspólnego Komitetu jest kierowana do sekretarza jednej Strony, który następnie informuje drugiego sekretarza.
2. Sekretariat zapewnia przekazanie korespondencji adresowanej do Wspólnego Komitetu jego przewodniczącemu oraz jej rozesłanie, w stosownych przypadkach, jako dokumenty, o których mowa w art. 11.
3. Korespondencja od przewodniczącego Wspólnego Komitetu jest przesyłana Stronom przez sekretariat i, w stosownych przypadkach, rozsyłana jako dokumenty, o których mowa w art. 11.

*Artykuł 11***Dokumenty**

1. Jeżeli obrady Wspólnego Komitetu opierają się na pisemnych dokumentach potwierdzających, dokumenty takie są numerowane i przekazywane członkom przez sekretariat.
2. Każdy sekretarz jest odpowiedzialny za przekazywanie dokumentów właściwym członkom Wspólnego Komitetu po swojej stronie i systematyczne przysyłanie kopii dokumentów drugiemu sekretarzowi.

*Artykuł 12***Wydatki**

1. Każda Strona pokrywa wszelkie poniesione przez siebie wydatki wynikające z uczestnictwa w posiedzeniach Wspólnego Komitetu, zarówno dotyczące kosztów personelu, podróży i pobytu, jak i opłaty pocztowe i telekomunikacyjne.
2. Wydatki związane z organizacją posiedzeń oraz powielaniem dokumentów ponosi Strona, która jest gospodarzem posiedzenia.

*Artykuł 13***Zmiany w regulaminie wewnętrznym**

Każda Strona może zażądać na piśmie zmiany regulaminu wewnętrznego; może być on zmieniony za porozumieniem Stron zgodnie z art. 9.

*Artykuł 14***Specjalistyczne grupy robocze i inne mechanizmy**

1. Wspólny Komitet może ustanowić specjalistyczne grupy robocze lub inne mechanizmy wspierające go w wykonywaniu jego zadań. Specjalistyczne grupy robocze i inne mechanizmy składają sprawozdania Wspólnemu Komitetowi.
 2. Wspólny Komitet może podjąć decyzję o rozwiązaniu istniejących specjalistycznych grup roboczych lub innych mechanizmów lub o ustanowieniu kolejnych specjalistycznych grup roboczych lub innych mechanizmów wspierających go w wykonywaniu jego obowiązków.
 3. Specjalistyczne grupy robocze i inne mechanizmy zdają szczegółowe sprawozdania ze swej działalności Wspólnemu Komitetowi na każdym z jego posiedzeń.
 4. Specjalistyczne grupy robocze mogą przedkładać Wspólnemu Komitetowi wyłącznie zalecenia.
-

PROJEKT

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU UE-INDONEZJA NR 2/2016

z dnia ...

w sprawie ustanowienia specjalistycznych grup roboczych i innych mechanizmów

WSPÓLNY KOMITET UE-INDONEZJA,

uwzględniając Umowę ramową o wszechstronnym partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Indonezji, z drugiej strony ⁽¹⁾ (zwaną dalej „Umową”), a w szczególności jej art. 41, oraz art. 14 regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa weszła w życie z dniem 1 maja 2014 r.
- (2) Aby przyczynić się do skutecznego wykonania Umowy, należy jak najszybciej ustanowić jej ramy instytucjonalne.
- (3) Na mocy art. 41 ust. 3 Umowy oraz art. 14 regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu Wspólny Komitet może ustanowić specjalistyczne grupy robocze i inne mechanizmy wspierające go w wykonywaniu jego zadań.
- (4) Aby umożliwić prowadzenie dyskusji na szczeblu eksperckim na temat kluczowych obszarów wchodzących w zakres Umowy, można ustanawiać specjalistyczne grupy robocze lub inne mechanizmy. Strony mogą ponadto postanowić o zmianie wykazu specjalistycznych grup roboczych lub innych mechanizmów lub zakresu ich zadań.
- (5) Zgodnie z art. 9 regulaminu wewnętrznego Wspólny Komitet może także podejmować decyzje w drodze procedury pisemnej.
- (6) Należy przyjąć niniejszą decyzję, aby specjalistyczne grupy robocze lub mechanizmy mogły rozpocząć działalność w odpowiednim czasie,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Niniejszym ustanawia się specjalistyczne grupy robocze i inne mechanizmy wymienione w załączniku do niniejszej decyzji.

Sporządzono w ...

W imieniu Wspólnego Komitetu UE-Indonezja
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 125 z 26.4.2014, s. 17.

ZAŁĄCZNIK

Wspólny Komitet UE–Indonezja
Specjalistyczne grupy robocze i inne mechanizmy

- 1) Specjalistyczna grupa robocza ds. współpracy na rzecz rozwoju
 - 2) Specjalistyczna grupa robocza ds. handlu i inwestycji
 - 3) Dialog dotyczący praw człowieka
 - 4) Dialog polityczny
 - 5) Dialog dotyczący bezpieczeństwa
-